



Oswaldo Pico

OFFICE

Manuel Villalongín 205 – Apart 16
Mexico City, Federal District
ZIP 06500

Phone

55-55352472

Mobile

044-5519190547

Email

traducir@prodigy.net.mx

Web

www.trannet.net

Profile

Sworn Translator authorized by the Superior Court of the Federal District.

Nationality: Argentine-Mexican.

Experience

Freelance Translator, Trannet; Mexico City, Federal District — 2002 - nowadays

Owner of Trannet, specialized in legal, financial, business, medical, and some other specialties.

Translator-Interpreter, Protivity; Mexico City, Federal District — 2007-2008

Translator and interpreter for the implementation of the IT software on risk Consulting and internal auditing.

Teacher, Instituto Superior de Intérpretes y Traductores; Mexico City, Federal District — 2003-2010

Teacher in charge of different subjects, such as: Legal Translation; Technical Translation; Phonetics and Phonology; English.

Translator, McGraw-Hill; Mexico City, Federal District — 2006-2007

Translator of medicine books.

Education

Superior Court of the Federal District – Sworn Translator, 2009.

National Autonomous University of Mexico – English Teacher, 2002.

Universidad Aconcagua, Mendoza, Argentina — Public Translator, 2000.

Universidad Belgrano, Mendoza, Argentina – Graphic Designer, 1998.

Skills

- Trados, Wordfast.
- Microsoft Office.
- Mac OS X 10.6.4

Referrals

- Permanent Court of Arbitration, Peace Palace, The Hague. (legal translation)
- Impulso Mexicano (medicine translation)
- Azteca Televisión, Unifon, and subsidiaries. (legal translation)
- SGI (technical car translation)
- Bardahal (technical car translation)
- Protiviti (financial translation)
- RadioShack (financial translation)
- Jaffra (financial-business translation)
- McGraw-Hill (medicine translation)
- General Electric (financial-business translation)
- Pemex (petrochemical translation)
- Nokia Siemens Networks (legal translation)
- ASTM (technical translation)
- CODEX Alimentarius (food-regulations translation)
- FunEnduro (motorcycle translation)
- Qualcomm Global Services (legal translation)
- Nextel (legal and technical translation)
- Materia Gris (marketing translation)
- MBIA México (risk consulting translation)
- Productora y Comercializadora de Televisión (legal translation)
- Cryovac (tax and legal translation)
- Among others.